

 **ALWAYS  
VISIBLE**

Constant Glow for up to 25 Years.



GGM.L037.SXC ED 01/14



SWISS + MADE

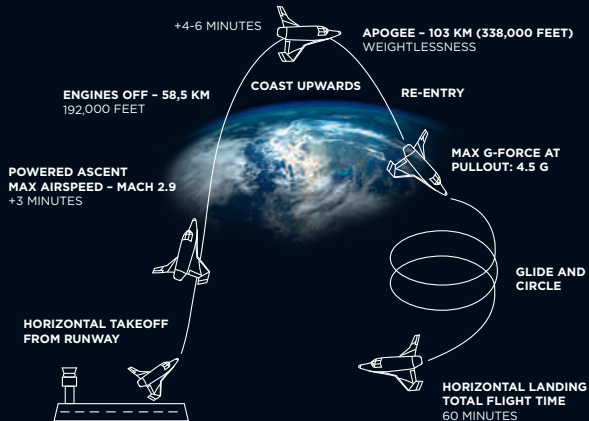
**SPACE SERIES  
MADE FOR SPACE.**



SWISS + MADE

## Luminox goes into Space

In extreme situations, decisions are made in the blink of an eye. You have to be able to rely on a watch that guarantees perfect visibility at a single glance. Luminox watches are Swiss Made and equipped with a unique self-powered illumination system. Without having to push a button or expose the timepiece to a light source, the time is continuously visible for up to 25 years. It's part of what makes our watches ESSENTIAL GEAR and why many professionals worldwide have chosen Luminox. If a watch is durable enough for the world's toughest elite forces, it will stand up to any other rugged outdoor use.



## Earth as only 500 people have seen it

Luminox presents the SXC Space Series of watches specifically designed for the SXC (Space Expedition Corporation) Space Project. Created with input from test pilots and astronauts, and featuring the Luminox Light Technology, the watches will be worn by both the SXC astronauts and passengers. Some of them are Limited Edition but all are suitable for adventurers on Earth and in space.

The SXC Lynx is unlike any other spacecraft previously developed. It is equipped with an independent take-off and landing system, enabling it to depart from a runway using rocket power and land like a plane after its flight. Within minutes, it can achieve an altitude of 100 km, scientifically recognized as the frontier of space. Passengers will have the unique experience of viewing the Earth while in a weightless condition. The entire flight takes about an hour and there is only one passenger per flight, seated next to the pilot, making the experience even more exceptional.

Seeing the unparalleled beauty and fragility of Earth from space is a life-changing experience. In space there is total silence and complete darkness, except for the 24/7 glow of your Luminox timepiece.

THE SKY IS NO  
LONGER THE LIMIT

-Richard Milhous Nixon-

## The Luminox Partnership

As a key partner in the space project of SXC (Space Expedition Corporation), Luminox is committed to making passenger space flights possible. A recently signed multi-year contract between Luminox and SXC seals the promising partnership. "We are now entering the era of the privatization of space travel and SXC is enabling the common man and woman to experience something never possible before – being in space," said Barry Cohen, Co-CEO and Founder of Luminox. The Luminox Space watches will be worn by both the SXC astronauts and passengers.



## **Title About SXC (Space Expedition Corporation)**

SXC will perform daily commercial flights into space as of 2014/2015. Passengers will have a life-changing experience viewing planet Earth from 100 kilometers high and, having travelled to that altitude, they can rightly be called astronauts. SXC's XCOR Lynx II spacecraft is designed and built by XCOR Aerospace in Mojave, California USA.

SXC is the launching customer of this space vehicle that comfortably takes off and lands like a normal airplane, from designated spaceports in Curacao and California. The breakthrough technology of this reusable spacecraft signifies a completely new era for the aerospace industry, enabling superfast, long range, environmentally friendly travel outside our atmosphere.

[www.spacexc.com](http://www.spacexc.com)



**OFFICIAL  
PARTNER**

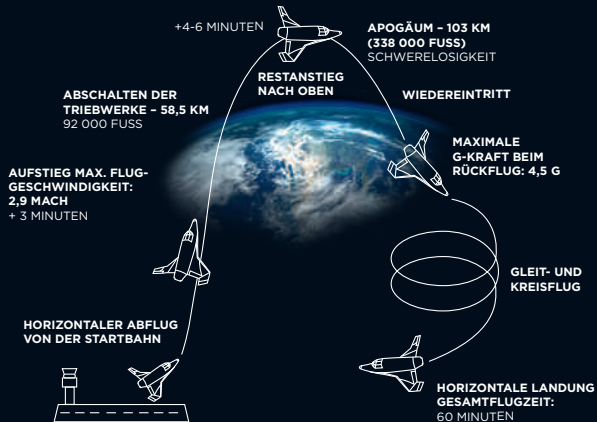
[www.luminox.com](http://www.luminox.com)



SWISS + MADE

## Luminox auf dem Weg ins All

In Extremsituationen trifft man Entscheidungen in Sekundenbruchteilen. Man muss sich dabei auf Uhren verlassen können, die innerhalb von nur einem Augenblick perfekte Sichtbarkeit gewährleisten. Luminox Uhren stammen aus der Schweiz und sind mit einem einzigartigen Beleuchtungssystem ausgestattet, das sich selbst mit Energie versorgt. Ohne auch nur einen Knopf drücken zu müssen und ohne Abhängigkeit von Lichtquellen bleibt die aktuelle Zeit für bis zu 25 Jahre sichtbar. Dies ist einer der Gründe, warum unsere Uhren als „ESSENTIAL GEAR“ betrachtet werden und warum viele Experten weltweit sich für Luminox entschieden haben. Eine Uhr, die selbst den extremsten Arbeitsbedingungen von Expertenteams weltweit gewachsen ist, meistert auch alle anderen Herausforderungen.



## So haben erst 500 Menschen die Welt gesehen

Luminox präsentiert Ihnen die Uhren der SXC Space Series. Sie wurden speziell für das Weltraumprojekt SXC (Space Expedition Corporation) entwickelt. Dabei wurden Meinungen von Testpiloten und Astronauten miteinbezogen. Die Uhren arbeiten mit der Luminox Light Technology und werden von den Astronauten und Passagieren von SXC getragen. Einige Modelle sind nur in begrenzter Auflage erhältlich, aber sämtliche Uhren eignen sich für Abenteuer auf der Erde wie auch im All.

Das SXC Lynx unterscheidet sich von sämtlichen Raumschiffen, die bisher entwickelt wurden. Es verfügt über ein unabhängiges Start- und Landesystem, womit es von einer Startbahn mit Raketenantrieb abfliegen kann und nach dem Flug wie ein Flugzeug landen kann. Es kann innerhalb von Minuten eine Höhe von 100 km erreichen, was wissenschaftlich als die Grenze zum Weltraum gilt. Passagiere haben dann die einzigartige Möglichkeit, die Erde aus dem Zustand der Schwerelosigkeit zu bewundern. Der gesamte Flug dauert etwa eine Stunde und für jeden Flug gibt es nur einen einzigen Passagier, der neben dem Piloten sitzen kann, wodurch das Erlebnis noch außergewöhnlicher wird.

Die einzigartige und zerbrechlich wirkende Schönheit der Erde vom Weltraum aus sehen zu können, ist ein Erlebnis, das das Leben eines Menschen verändert. Im All herrscht völlige Stille und absolute Dunkelheit – bis auf das ständige Leuchten Ihrer Luminox-Uhr.



THE SKY IS NO  
LONGER THE LIMIT

-Richard Milhous Nixon-

## Die Zusammenarbeit mit Luminox

Für das Weltraumprojekt SXC (Space Expedition Corporation) ist Luminox ein Schlüsselpartner und hat es sich insofern zum Ziel gesetzt, Passagierflüge ins All zu ermöglichen. Kürzlich wurde diese vielversprechende Kooperation mit einem mehrjährigen Vertrag zwischen Luminox und SXC besiegelt. „Wir beginnen nun eine neue Ära, in der Reisen ins Weltraum privatisiert werden und SXC es gewöhnlichen Menschen ermöglicht, etwas zu erleben, was sie bisher nicht konnten – nämlich im Weltraum zu sein“, erklärt Barry Cohen, Co-CEO und Gründer von Luminox. Astronauten und Passagiere von SXC werden die Luminox Space Watches tragen.



## Über SXC (Space Expedition Corporation)

SXC führt ab 2014/2015 täglich kommerzielle Flüge ins All durch. Passagiere kommen dabei in Genuss eines Erlebnisses, das ihr Leben verändern wird: Sie bestaunen die Erde aus 100 km Höhe und können – nachdem sie diese Höhe erreicht haben – korrekt als Astronauten bezeichnet werden. Das Raumfahrzeug XCOR Lynx II von SXC wird in Mojave, Kalifornien (USA) von XCOR Aerospace entworfen und gebaut.

SXC ist der erste Abnehmer für dieses Raumfahrzeug. Es ermöglicht angenehme Abflüge und landet wie ein gewöhnliches Flugzeug. Basen dafür sind Weltraumbahnhöfe in Curacao und Kalifornien. Die bahnbrechende Technologie dieses immer wieder einsatzfähigen Raumschiffs läutet eine ganz neue Epoche der Raumfahrt ein und ermöglicht extrem schnelle, weite und umweltfreundliche Reisen über unsere Atmosphäre hinaus.

[www.spacexc.com](http://www.spacexc.com)



**OFFICIAL  
PARTNER**

[www.luminox.com](http://www.luminox.com)



SWISS + MADE

## Luminox viaja al Espacio

En las situaciones extremas, las decisiones tienen que tomarse al instante. Es necesario poder confiar en un reloj que garantice una visibilidad perfecta de manera inmediata. Los relojes Luminox son de fabricación suiza y están equipados con un sistema de iluminación autoalimentado exclusivo. Sin tener que pulsar ningún botón ni exponer el reloj a una fuente de luz, la hora está visible todo el tiempo durante hasta 25 años. Ventajas como ésta convierten a nuestros relojes en EQUIPAMIENTOS ESENCIALES y son la razón por la que muchos profesionales han elegido Luminox en todo el mundo. Si un reloj proporciona la resistencia y durabilidad que precisan los cuerpos de élite más duros del mundo, también resistirá cualquier otro uso exterior por duro que sea.



## La Tierra como solo la han visto 500 personas

Luminox presenta los relojes de la Serie SXC Space, diseñados específicamente para el Proyecto Espacial de SXC (Space Expedition Corporation). Creados con la colaboración de pilotos y astronautas, e incorporando la avanzada Luminox Light Technology, éstos serán los relojes que acompañarán a los astronautas y los pasajeros de SXC en su viaje al espacio. Algunos de ellos son de Edición Limitada, pero todos son perfectos para los aventureros tanto en la Tierra como en el espacio.

La SXC Lynx no se parece a ninguna nave especial anterior. Está equipada con un sistema de despegue y aterrizaje independiente que le permite lanzarse al espacio desde una pista con la potencia de un cohete y aterrizar posteriormente como un avión convencional una vez finalizado su vuelo. En cuestión de minutos es capaz de alcanzar una altitud de 100 km, cota que está reconocida científicamente como la frontera del espacio. Los pasajeros podrán disfrutar de la experiencia única de contemplar el planeta Tierra experimentando al mismo tiempo la ingravidez. El vuelo completo tiene una duración de alrededor de una hora, transportando un solo pasajero que viaja sentado junto al piloto para vivir una experiencia aún más excepcional.

Contemplar la extraordinaria belleza y fragilidad de la Tierra desde el espacio es una experiencia que te cambia la vida. En el espacio reinan la oscuridad y el silencio más absolutos, excepto por el resplandor 24/7 de su reloj Luminox.

THE SKY IS NO  
LONGER THE LIMIT

-Richard Milhous Nixon-

## La Asociación de Luminox

Como socio clave del proyecto espacial de SXC (Space Expedition Corporation), Luminox está firmemente decidida a hacer que los vuelos de pasajeros al espacio sean una realidad. Un contrato de varios años de duración firmado recientemente entre Luminox y SXC sella una prometedora asociación. "Ahora nos estamos adentrando en la era de la privatización de los viajes al espacio y SXC está permitiendo que el público en general experimente algo que hasta ahora era imposible – viajar físicamente al espacio", explicó Barry Cohen, Director General Adjunto y Fundador de Luminox. Los relojes Space de Luminox acompañarán a los astronautas y a los pasajeros en esta aventura.



## Información sobre SXC (Space Expedition Corporation)

SXC comenzará a realizar vuelos comerciales al espacio diarios a partir de 2014/2015. Los pasajeros podrán disfrutar de una experiencia que les cambiará la vida al contemplar el planeta Tierra desde 100 kilómetros altitud, lo que técnicamente los convertirá en astronautas. La nave espacial XCOR Lynx II de SXC ha sido diseñada y construida por XCOR Aerospace en Mojave, California, Estados Unidos.

SXC es el cliente impulsor de este vehículo espacial que despegua y aterriza como un avión normal, desde pistas especiales ubicadas en Curaçao y en California. La innovadora tecnología de esta nave espacial reutilizable abre una era totalmente nueva para la industria aerospacial, permitiendo efectuar viajes a velocidades extremas, de largo alcance y respetuosos con el medio ambiente más allá de la atmósfera.

[www.spacexc.com](http://www.spacexc.com)



**OFFICIAL  
PARTNER**

[www.luminox.com](http://www.luminox.com)

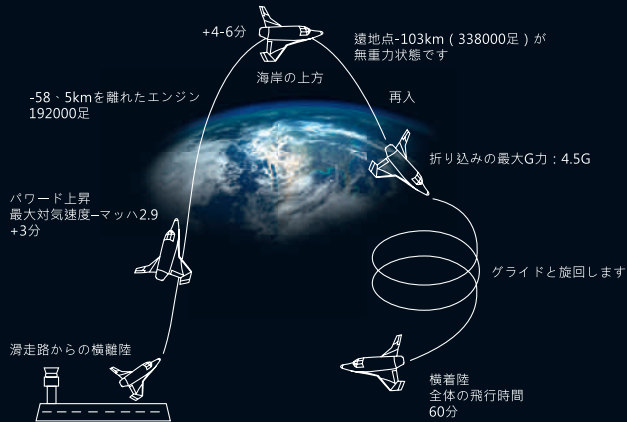




## Luminox はスペースに入る

極端な状況で、決定は瞬きする間になされます。ただ一瞥で完全な可視性を保証する腕時計に頼らなければなりません。Luminoxの腕時計がスイスの製品で、ユニークな自己出力型照明系をつけています。ボタンを押さずに、あるいは腕時計を光源にさらさなくても、時間は25年までに連続的に見えます。

それは、我々の腕時計が ESSENTIAL GEAR になり、世界中のプロもLuminoxを選んだ理由です。世界の最もタフなエリート軍隊も十分に耐久性があるならば、どの乱暴な屋外の使用にも耐え得ます。



## 地球でわずかに500人がそれを見た

Luminox は、特に SXC (スペース探検会社) スペース計画のために設計される SXCスペースシリーズの腕時計を発表します。テストパイロットと宇宙飛行士からのご協力で作られて、Luminox Light Technology を特徴として、腕時計を SXC 宇宙飛行士と乗客が持つつもりです。一部の腕時計が限定版ですが、すべては冒険家に向かって設計され、地球もスペースも使えます。

SXCリンクスは、以前開発される他のどの宇宙船とも違っていています。それは独立した離陸と着陸管制システムを備えています。そして、ロケット力を使って滑走路から出発できることとなります。1分以内に、それは、100km (科学的にスペースの境界と認められる) の高度を成し遂げることができます。乗客は無重力の状態地球間を見る独特の経験をします。全ての飛行におよそ1時間がかかり、1人の乗客だけが飛行につきいます。そして、パイロットの次に着席します。経験をさらに特別になります。

スペースから地球の他に類のない素晴らしさともろさを見ることは、生活を変える経験です。スペースでは、完全な沈黙と完全な暗闇があり、Luminox 腕時計の24/7だけを照り映えます。

THE SKY IS NO  
LONGER THE LIMIT

-Richard Milhous Nixon-

## Luminoxのご協力

SXC (スペース探検会社) スペース計画の重要なパートナーとして、Luminox は乗客宇宙飛行を可能にすること専心します。Luminox と SXC の間に最近サインされた複数年の契約が有望な協力を保証します。「我々は宇宙旅行の民営化の時代に現在入っています。そして、SXCは決して可能性がない経験を普通の男性と女性に与えています - スペースにある」、バリー・コーエン (Barry Cohen)、Co-CEO と Luminox の創設者にそういう話が言われていました。Luminox スペースの腕時計は SXC 宇宙飛行士と乗客に持つつもりです。



## SXC (スペース探検会社) についてのタイトル

SXC は、2014/2015にスペースに毎日の民間航空便を実行します。乗客は生活を変える経験し、100 キロメートルから地球を見させます、そして、その高さに旅行することがあり、彼らは宇宙飛行士と正しく呼ばれていることができます。SXCのXCORリンクスII宇宙船は、モハベ ( Mojave, カリフォルニアUSA ) で、XCOR航空宇宙によって設計・構築されます。

SXCはこの宇宙車両の始まっている顧客です。そして、Curacao とカリフォルニアの指定された宇宙港から通常の飛行機とおりに気持ちよく離陸することができます。この再使用できる宇宙船の画期的なテクノロジーは、航空宇宙産業のために完全に新しい時代を意味し、そして効果的な超高速、長い距離や環境にやさしい旅が経験できることとなります。

[www.spacexc.com](http://www.spacexc.com)



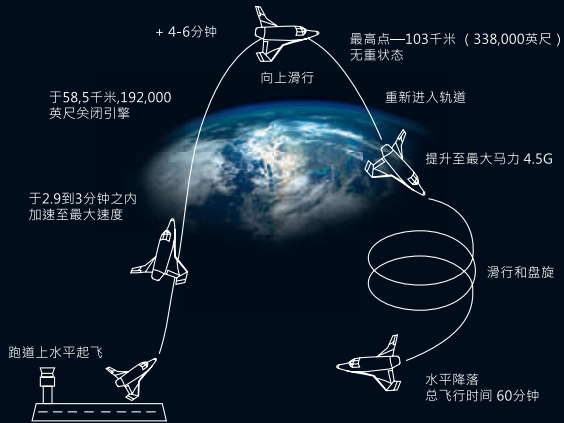
**OFFICIAL  
PARTNER**

[www.luminox.com](http://www.luminox.com)



## Luminox 进入太空

在极其恶劣的环境中，往往需要在瞬间作出决定。您必须依赖一块出色的腕表，它能使您一眼就可看见精准的时间。Luminox 腕表由瑞士制造，并配有独特的自发光手表工能。无需按下按钮或将腕表预先展示在光源下吸光，它可持续自发光二十五年。这就是我们的腕表成为不可缺少的装备，也是为什么世界上众多专业人士选择 Luminox 的原因之一。如果一款腕表的耐用程度能给予世界上最精锐的部队使用，那么它在任何户外环境中都能表现出色。



## 只有500人曾见过地球

Luminox 推出的 SXC 太空系列是专门为 SXC (太空探索公司) 太空计划设计的腕表。该腕表由飞行测试员和宇航员参与设计, 配备 Luminox 自发光手表工能, SXC 的宇航员和乘客都将佩戴此款腕表。当中部份是限量版, 但所有的腕表都适合地球上和太空中活动的探险家们使用。

SXC Lynx 与以往的航天器有所不同。它配备了独立的起飞和着陆系统, 能够使用火箭的动力飞离跑道, 并且与飞机一样的着陆。几分钟之内它便能上升到100公里的高度, 这也是科学界公认的太空边缘高度。乘客将在无重的状态下, 从太空俯瞰地球。整个飞行时间约为一小时, 每个航班只有一名乘客并坐在飞行员的旁边, 令整个旅程有更独特的体验。

从太空俯瞰地球那种无与伦比的美丽和脆弱将是改变你人生的体验。太空中只有无边的寂静和黑暗, 只有您的全天候二十四小时持续自发光的 Luminox 腕表陪伴着您。

THE SKY IS NO  
LONGER THE LIMIT

-Richard Milhous Nixon-



## Luminox 的合作伙伴关系

作为 SXC (太空探险公司) 太空项目的重要合作伙伴, Luminox 致力于使太空飞行成为可能。Luminox 与 SXC 最近签署的多年合作协议保障了这一前途无限的合作伙伴关系。“我们现在正进入太空旅行的私有化时代, SXC 使普通人能够拥有前所未有的太空体验。”Luminox 联席首席执行官及 Luminox 创始人巴里·科恩说。SXC 的宇航员和乘客都将佩戴 Luminox 太空系列腕表。



## SXC ( 太空探险公司 )

SXC 将于 2014/2015 年开展日常商业太空航线。乘客将从 100 公里的高度俯瞰地球，这将是改变人生的体验。而且如果到过这一高度，就可以被称为宇航员。SXC 的 XCOR Lynx II 航天器是由美国加州莫哈维的 XCOR 航空航天公司设计建造的。

SXC 是搭载乘客的飞行器，它将在库拉索岛和加利福尼亚这两个指定的太空站进行舒适的起飞和降落，就像正常的飞机一样。航天器可重复使用的突破性技术，标志着航空业进入了全新的时代，使人类能够以高速、远程、环保地在外太空旅行。

[www.spacexc.com](http://www.spacexc.com)



**OFFICIAL  
PARTNER**

[www.luminox.com](http://www.luminox.com)